

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 103/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，任期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

(一) 主席許志樑，代任人李鑄新；

1) Hoi Chi Leong como presidente e Lei Chu San como seu substituto;

(二) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

2) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

(三) 委員李卓君，代任人陳炳洪；

3) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

(四) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；

4) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

(五) 委員譚立武，代任人黃傑勇；

5) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

(六) 委員陳偉，代任人歐家輝；

6) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto;

(七) 委員蘇健豪，代任人曾華雅。

7) Sou Kin Hou como vogal e Chang Wa Nga como sua substituta.

二、本批示自二零二五年七月一日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Julho de 2025.

二零二五年五月二十九日

29 de Maio de 2025.

行政長官 岑浩輝

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 104/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 104/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款至第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 a 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會（下稱“委員會”）成員：

1. É renovada a designação dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, adiante designada por Comissão:

(一) 主席 — 陳祖榮；

(1) Chan Chou Weng, como presidente;

(二) 委員 — 龐啓富；

(2) Pong Kai Fu, como vogal;

(三) 委員 — 盧德忠；

(3) Lo Tak Chong, como vogal;

(四) 委員 — 張佩萍；

(五) 委員 — 關治平。

二、續任鄭曉敏、楊鉅安、羅頌輝、何清瑤及曾澤瑤，依次為上款各項所指成員的代任人。

三、委任下列人士為委員會成員：

(一) 委員 — 陳榮達；

(二) 委員 — 蕭家浩。

四、委任陳懷亮及陳斌，依次為上款兩項所指委員的代任人。

五、第一款及第三款所指的成員，有權每月收取金額相當於公職薪俸表中薪俸點一百點的百分之五十作為報酬，且不影響下款規定的適用。

六、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬，為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

七、委員會成員的任期為一年。

八、本批示自二零二五年六月二十日起產生效力。

二零二五年五月二十九日

行政長官 岑浩輝

第 105/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第69/2007號行政長官批示第六款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為公共服務及組織績效評審委員會成員，為期三年：

(一) 龐川，並由其擔任主席；

(二) 澳門理工大學代表呂開顏；

(三) 澳門生產力暨科技轉移中心代表李藹倫；

(四) 丘竹。

二、委任下列人士為公共服務及組織績效評審委員會成員，為期三年：

(一) 澳門大學代表胡偉星；

(二) 澳門旅遊大學代表姚敏如。

(4) Cheung Pui Peng Grace, como vogal;

(5) Kuan Chan Victoria Alexa, como vogal.

2. É renovada a designação de Cheang Hio Man, Ieong Koi On, Lo Chong Fai, Joa Lee Melinda e Chang Chak Io, como substitutos dos membros referidos nas alíneas do número anterior, respectivamente.

3. São designados como membros da Comissão:

(1) Chan Weng Tat, como vogal;

(2) Sio Alfredo, como vogal.

4. São designados Chan Vai Leong Francisco e Chan Pan como substitutos dos vogais referidos nas duas alíneas do número anterior, respectivamente.

5. Os membros referidos nos n.ºs 1 e 3, têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da função pública, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

6. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

7. O mandato dos membros da Comissão é de um ano.

8. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 20 de Junho de 2025.

29 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 105/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2007, o Chefe do Executivo manda:

1. São renovadas as nomeações das seguintes personalidades como membros da Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos e do Desempenho Organizacional, pelo período de três anos:

1) Pang Chuan, que preside;

2) Loi Hoi Ngan, representante da Universidade Politécnica de Macau;

3) Helena Lei, representante do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau;

4) Yau Chuk Askey.

2. São nomeados membros da Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos e do Desempenho Organizacional, pelo período de três anos:

1) Hu Weixing, representante da Universidade de Macau;

2) Io Man U, representante da Universidade de Turismo de Macau.

三、本批示自二零二五年六月二十三日起產生效力。

二零二五年五月二十九日

行政長官 岑浩輝

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Junho de 2025.

29 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 106/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（三）項的規定，作出本批示。

一、委任李子蔚以兼任方式擔任中葡合作發展基金有限公司監事會主席，為期一年。

二、本批示自二零二五年七月一日起產生效力。

二零二五年六月五日

行政長官 岑浩輝

Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em regime de acumulação de funções, Lei Chi Wai António, como presidente do Conselho Fiscal do Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa de Sociedade Limitada, pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Julho de 2025.

5 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 107/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2011號行政法規《交通諮詢委員會》第三條第四款（十一）項及第五款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為交通諮詢委員會委員：

（一）林智超，並由其擔任副主席；

（二）葉偉強；

（三）張淑玲；

（四）黃宇棋；

（五）許浩智；

（六）鄭北贊；

（七）李仲森；

（八）賴健榮；

（九）余昇；

（十）陳昭怡；

（十一）王國英；

（十二）關玉光；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 107/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 11) do n.º 4 e do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2011 (Conselho Consultivo do Trânsito), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

1) Lam Chi Chiu, como vice-presidente;

2) Ip Wai Keong;

3) Cheong Sok Leng;

4) Wong U Kei;

5) Hui Ho Chi;

6) Cheang Pak Chan;

7) Lei Chong Sam;

8) Lai Kin Weng;

9) U Seng;

10) Chan Chio I;

11) Vong Kuoc Ieng;

12) Kwan Iok Kuong;

(十三) 李旋超；

(十四) 何振業；

(十五) 唐國富；

(十六) 葉漢偉；

(十七) 源君毅。

二、委任下列人士為交通諮詢委員會委員：

(一) 郭明喆；

(二) 吳俊杰；

(三) 陳逸；

(四) 蕭東文。

三、以上兩款所指委員的任期為兩年。

四、本批示自二零二五年八月十一日起產生效力。

二零二五年六月五日

行政長官 岑浩輝

13) Lei Sun Chio;

14) Ho Chan Ip;

15) Tong Kuok Fu;

16) Ip Hon Vai;

17) Un Kuan Ngai.

2. São designados vogais do Conselho Consultivo do Trânsito:

1) Kuok Meng Chit;

2) Ng Chon Kit;

3) Chan Iat;

4) Xiao Dong Wen.

3. O mandato dos vogais referidos nos dois números anteriores é de dois anos.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Agosto de 2025.

5 de Junho de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二五年五月三十日的批示：

核准修改澳門工業園區發展有限公司與誠邦工貿科技有限公司，於二零二二年九月二十三日在飛嘉華私人公證員第10冊第112頁及後續數頁中簽署的位於路環合歡街71號至93號、聯生海濱路16號至40號和金鳳路27號，名為F1B地段轉租賃合同之附加合同的第一條款、第二條款第一款和第二款、第四條款第一款a)項和第四款、第五條款第二款、第六條款第一款、第九條款第一款、第十四條款、第十五條款第二款以及增加第二條款第四款。上述地段透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示批予聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示和公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Maio de 2025:

São aprovadas as alterações da cláusula 1.^a, dos n.ºs 1 e 2 da cláusula 2.^a, da alínea a) do n.º 1 e do n.º 4 da cláusula 4.^a, do n.º 2 da cláusula 5.^a, do n.º 1 da cláusula 6.^a, do n.º 1 da cláusula 9.^a, da cláusula 14.^a, e do n.º 2 da cláusula 15.^a e o aditamento do n.º 4 da cláusula 2.^a do Aditamento ao Contrato de Subarrendamento, exarado no dia 23 de Setembro de 2022 e lavrado a fls. 112 e seguintes do livro n.º 10, no Cartório do Notário Privado Dr. Carlos dos Santos Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a True Point Indústria, Comércio e Tecnologia Lda., referente ao Lote F1B, sito junto aos n.ºs 71 a 93 da Rua das Albizias, n.ºs 16 a 40 da Rua Marginal da Concórdia e n.º 27 da Rua das Acacias Rubras, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, concedido por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2002, parcialmente alterados pelos Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2003, e Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Pú-

區公報》第二組的第100/2005號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二五年六月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

政府總部事務局

批 示 摘 錄

透過本局代局長二零二五年六月四日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

- 莫塏煒，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點

- 梁偉良，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點

二零二五年六月五日於政府總部事務局

局長 雷子燊

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 65/2025 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條、第92/2024號行政命令第一款，第20/2024號行政法規《招商投資促進局的組織及運作》第三十六條第三款，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款c) 項、第二款、第六款至第八款的規定，作出本批示。

blicas n.º 100/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 4 de Junho de 2025:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

- Mok Hoi Wai ascende a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

- Leong Wai Leong ascende a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 5 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 65/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 92/2024, do n.º 3 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2024 (Organização e funcionamento do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento) e da alínea c) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 6 a 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、經濟及科技發展局人員莫麗絲在招商投資促進局擔任職務的臨時定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

二、上款所指人員的每月報酬相等於在經濟及科技發展局原職位的報酬。

三、上款所指的每月報酬，以及按原職位的薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫恤金制度作出扣除的僱主實體負擔，由招商投資促進局承擔。

四、本批示自二零二五年七月一日起生效。

二零二五年六月五日

經濟財政司司長 戴建業

二零二五年六月五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 羅志輝

社會文化司司長辦公室

第 80/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a)項及第二款、經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條、第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款，以及第94/2024號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心（下稱“醫學中心”）周杏然法學士為該醫學中心專責公證員。

二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該醫學中心蔡靜盈法學士代任。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二五年五月三十日

社會文化司司長 柯嵐

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Cristina Gomes Pinto Morais, funcionária da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, para exercer funções no Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 1 de Julho de 2025.

2. A remuneração mensal da funcionária referida no número anterior é a correspondente à do seu cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico.

3. A remuneração mensal referida no número anterior e os encargos com os descontos, reportados aos vencimentos de origem, para efeitos de assistência na doença, do regime de aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal, são suportados pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento.

4. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Julho de 2025.

5 de Junho de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 5 de Junho de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lo Chi Fai*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, no artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 94/2024, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada para servir como notária privativa do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, doravante designado por Centro Médico, a licenciada em Direito Chao Hang In do Centro Médico.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito Choi Cheng Ieng do Centro Médico.

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

30 de Maio de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零二五年四月二十九日之批示：

陳娜 – 根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自二零二五年五月八日起生效。

二零二五年六月四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 林媛

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 24/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積36平方米，位於澳門半島，其上曾建有十月初五日街102A號樓宇，標示於物業登記局B10冊第69頁背頁第1874號的土地的批給，以興建一幢樓高5層，屬單一所有權制度，作住宅用途的樓宇。

二、本批示即時生效。

二零二五年五月二十九日

運輸工務司司長 譚偉文

附件

(土地工務局第2923.02號案卷及
土地委員會第42/2024號案卷)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；及

乙方 — 鄧耀成及配偶岑燕卿、鄧耀霖。

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Abril de 2025:

Chan Na – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções neste Gabinete, ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do n.º 12 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), com efeitos a partir de 8 de Maio de 2025.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 4 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Lin Yuan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 24/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Rever, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 36 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio com o n.º 102A da Rua de Cinco de Outubro, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 1 874 a fls. 69v do livro B10, para aproveitamento com a construção de um edifício de 5 pisos, em regime de propriedade única, destinado a habitação.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

29 de Maio de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

ANEXO

(Processo n.º 2923.02 da Direcção dos Serviços
de Solos e Construção Urbana e Processo
n.º 42/2024 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

Tang Iu Seng e cônjuge Sam In Heng, e Tang Io Lam, como segundos outorgantes.

鑒於：

一、鄧耀成及配偶岑燕腳，以取得共同財產制結婚，以及鄧耀霖，男性，成年，未婚，通訊地址均位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓E座，根據以其名義作出的第39794G號登錄，該等人士為一幅面積為36平方米，位於澳門半島，其上曾建有十月初五日街102A號樓宇，標示於物業登記局B10冊第69頁背頁第1874號的土地利用權持有人。

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F16L冊第284頁第3080號。

三、由於重新利用該土地以興建一幢樓高5層，屬單一所有權制度，作住宅用途的樓宇，而該興建符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）》，承批人於二零二二年一月二十七日向土地工務局遞交建築工程計劃修改草案。根據該局局長於二零二三年八月二十一日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、同時，承批人於二零二三年四月二十一日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照已遞交的計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算了應得的回報，並制訂修改批給的合同擬本。

六、合同標的土地面積為36平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二三年四月十四日發出的第6396/2005號地籍圖中定界及標示。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二五年一月九日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

八、運輸工務司司長透過行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二五年三月二十六日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將由本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二五年五月十六日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

Considerando que:

1. Tang Iu Seng e cônjuge, Sam In Heng, casados no regime da comunhão de adquiridos, e Tang Io Lam, solteiro, maior, todos com domicílio de correspondência em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 16.º andar E, são titulares do domínio útil do terreno com a área de 36 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio n.º 102A da Rua de Cinco de Outubro, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 1 874 a fls. 69v do livro B10, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 39 794G.

2. O domínio directo do terreno encontra-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 3 080 a fls. 284 do livro F16L.

3. Tendo em vista o reaproveitamento do terreno com a construção de um edifício de 5 pisos, em regime de propriedade única, destinado a habitação, a qual está em consonância com os usos de solo admitidos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022, os concessionários submeteram, em 27 de Janeiro de 2022, na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, o anteprojecto de alteração que, por despacho do director daquele Serviço, de 21 de Agosto de 2023, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Entrementes, em 21 de Abril de 2023 os concessionários solicitaram autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto apresentado, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão.

6. O terreno, objecto do contrato, com a área de 36 m², encontra-se demarcado e assinalado na planta n.º 6 396/2005, emitida em 14 de Abril de 2023, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 9 de Janeiro de 2025, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Março de 2025, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas aos concessionários e por estes expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 16 de Maio de 2025.

10. Os concessionários pagaram o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積為 36（叁拾陸）平方米，位於澳門半島，其上曾建有十月初五日街 102A 號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二三年四月十四日發出的第 6396/2005 號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局 B10 冊第 69 頁背頁第 1874 號及其利用權以乙方名義登錄於第 39794G 號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是居住用途，土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高 5（伍）層，建築面積 188（壹佰捌拾捌）平方米的住宅用途樓宇。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款 — 利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為 \$15,040.00（澳門元壹萬伍仟零肆拾圓整）。

2. 當乙方按照第 10/2013 號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為 \$101.00（澳門元壹佰零壹圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款 — 重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為 36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第 1 款所指的批示公佈之日起計 180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 36 m² (trinta e seis metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio n.º 102A da Rua de Cinco de Outubro, demarcado e assinalado na planta n.º 6 396/2005, emitida pela DSCC, em 14 de Abril de 2023, descrito na CRP sob o n.º 1 874 a fls. 69v do livro B10, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 39 794G, a favor dos segundos outorgantes.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solo aí permitidos, designadamente o habitacional, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 5 (cinco) pisos, afectado à finalidade de habitação, com a área bruta de construção de 188 m² (cento e oitenta e oito metros quadrados).

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventual rectificação no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. Os segundos outorgantes são obrigados a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 15 040,00 (quinze mil e quarenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelos segundos outorgantes, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. Os segundos outorgantes devem observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二三年四月十四日發出的第6396/2005號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款 — 合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$1,306,240.00（澳門元壹佰叁拾萬陸仟貳佰肆拾圓整）的合同溢價金。

第八條款 — 移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影响第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento dos segundos outorgantes, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável aos segundos outorgantes e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelos segundos outorgantes, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6 396/2005, emitida pela DSCC, em 14 de Abril de 2023, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, os segundos outorgantes ficam sujeitos a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. Os segundos outorgantes ficam exonerados da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável aos segundos outorgantes e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, os segundos outorgantes pagam à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 1 306 240,00 (um milhão, trezentas e seis mil, duzentas e quarenta patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第二條款及第五條款訂定的義務以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

第十條款 — 監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款 — 土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, os segundos outorgantes só podem constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas segunda e quinta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, os segundos outorgantes obrigam-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável aos segundos outorgantes e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte dos segundos outorgantes, sem prejuízo da cobrança, pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse dos segundos outorgantes sem reaproveitamento, sendo-lhes restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) 不履行第五條款訂定的義務；

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo os concessionários direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança, pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, os segundos outorgantes têm direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 30 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lam Sio Un*.

警 察 總 局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二五年五月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用張嘉興在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，試用期為六個月，自二零二五年五月二十八日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月二十三日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第六條、第十七條第一至第三款及第十八條第二款，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項之規定，李昶文警務總長在本局擔任顧問的定期委任，自二零二五年八月十九日起續期一年。

根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第三條及第十二條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，鄭奇添碩士在本局擔任電腦及資訊科技廳廳長的定期委任，自二零二五年八月十八日起續期一年。

根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第三條及第十三條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李志輝警務總長在本局擔任民防研究策劃及行動協調廳廳長的定期委任，自二零二五年八月一日起續期一年。

根據現行第5/2009號行政法規《警察總局的組織及運作》第三條、第十三條及第十五條、第13/2021號法律《保安部隊及保安

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Maio de 2025:

Cheong Ka Heng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos», conjugados com o artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigentes, a partir de 28 de Maio de 2025.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Maio de 2025:

Lei Chong Man, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, 17.º, n.º 1 a n.º 3, e 18.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), conjugados com os artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), vigentes, a partir de 19 de Agosto de 2025.

Mestre Cheang Kei Tim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informática e de Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), vigentes, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Agosto de 2025.

Lei Chi Fai, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), vigentes, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Chan Kuok Tong, chefe-ajudante — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Coordenação de Operações de Protecção Civil de Emer-

部門人員通則》第三十六條第一款（一）項及第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳國棠副消防總長在本局擔任民防應急行動協調處處長的定期委任，自二零二五年八月十八日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級技術員李旭明的行政任用合同，自二零二五年七月十七日起續期一年。

摘錄自警察總局局長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第二款及第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員陳靖雯獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階一等翻譯員，薪俸點490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項、第三款及第四款連同現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改董琦在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零二五年五月二十五日起生效。

二零二五年六月五日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自海關關長於二零二五年五月十三日所作的批示：

應本部門第三職階首席顧問高級技術員編號020051 – 岑錦棠之申請，批准其自二零二五年六月十九日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

gência destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009 (Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários), artigos 36.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), vigentes, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Agosto de 2025.

Por despacho do signatário, de 26 de Maio de 2025:

Lei Iok Meng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 17 de Julho de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 28 de Maio de 2025:

Chan Cheng Man, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 28 de Maio de 2025:

Tong Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, a partir de 25 de Maio de 2025.

Serviços de Polícia Unitários, aos 5 de Junho de 2025. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 13 de Maio de 2025:

Sam Kam Tong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, n.º 020051 — autorizada a sua exoneração do lugar de quadro, a seu pedido, a partir de 19 de Junho de 2025, ficando desvinculado destes Serviços a partir do mesmo dia.

摘錄自保安司司長於二零二五年五月三十日所作之批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款（一）項及第三十八條之規定，並經人員預先明示同意，下列人員自二零二五年六月三日起，以特別定期委任方式前往法律及司法培訓中心修讀第六屆“為法院及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”。同時，按照同一《通則》第四十四條（二）項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
首席關員	16141	程章星
關員	20161	霍浩基
關員	25201	陳健卓

二零二五年六月六日於海關

代助理關長 岑錦棠

終審法院院長辦公室

聲 明

茲聲明，本辦公室輕型車輛司機第一職階吳朝業，屬行政任用合同，應關係人之要求，由二零二五年六月十六日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二五年六月五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

公共資產監督管理局

批 示 摘 錄

按照行政長官於二零二五年五月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局資助統籌及監察處處長曾緻豪，因具備

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2025:

Conforme a alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), o pessoal abaixo indicado é destacado para o Centro de Formação Jurídica e Judiciária, em comissão de serviço especial e precedendo com a prévia concordância expressa do agente, a fim de frequentar o 6.º “Curso de Habilitação para Ingresso nas Carreiras de Oficial de Justiça Judicial e de Oficial de justiça do Ministério público”, a partir de 3 de Junho de 2025, e passa para a situação de “adido ao quadro”, nos termos da alínea 2) do artigo 44.º do mesmo Estatuto.

Categoria	Número	Nome
Verificador principal alfandegário	16141	Cheng Cheong Seng
Verificador alfandegário	20161	Fok Hou Kei
Verificador alfandegário	25201	Chan Kin Cheok

Serviços de Alfândega, aos 6 de Junho de 2025. — O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, Ng Chio Ip, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 16 de Junho de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Junho de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA SUPERVISÃO E DA GESTÃO
DOS ACTIVOS PÚBLICOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Maio de 2025:

Chang Chi Hou — renovada a nomeação de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Coordenação e Fiscalização de Apoio Financeiro desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições

適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年七月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》

第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局行政財政及資訊處處長馮家保，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年七月一日起獲續期一年。

二零二五年五月二十八日於公共資產監督管理局

局長 陳海帆

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改關倩芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十九日於行政公職局

代局長 馮若儀

身份證明局

批示摘錄

按本局代局長於二零二五年六月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改

Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Fong Ka Pou — renovada a nomeação de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração, Finanças e Informática desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, aos 28 de Maio de 2025. — A Directora, *Chan Hoi Fan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Directora, substituta, de 28 de Maio de 2025:

Kuan Sin Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Maio de 2025. — A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da directora substituta dos Serviços, de 3 de Junho de 2025:

Cheong Kuan Peng, Si Tou Im Lei e Leung Kar Chiu Alexander — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascenden-

張君平、司徒艷梨及梁嘉超在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳浩鋒在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年六月四日於身份證明局

代局長 羅翹卿

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

（一）以定期委任方式擔任處長之博彩監察協調局第三職階顧問督察尤富，退休及撫卹制度會員編號123943，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二五年四月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的515點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年五月三十日作出的批示：

（一）以定期委任方式擔任廳長之海事及水務局第四職階首席顧問高級技術員鄧應銓，退休及撫卹制度會員編號133914，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年五月十九日開

do a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Hou Fong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 4 de Junho de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Maio de 2025:

1. Iao Fu, inspector assessor, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 123943 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 515 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2025:

1. Tang Ieng Chun, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento, com o número de subscritor 133914 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Maio de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 640 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º,

始以相等於現行薪俸索引表內的640點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年六月三日作出的批示：

(一) 社會工作局第三職階首席技術輔導員李志強，退休及撫卹制度會員編號145750，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二五年五月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的275點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員蕭永傑，退休及撫卹制度會員編號117374，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零二五年五月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長黃英杰，退休及撫卹制度會員編號130494，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年五月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的315點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2025:

1. Lei Chi Keong, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 145750 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Maio de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 275 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Siu Weng Kit, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 117374 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Maio de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Ieng Kit, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 130494 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Maio de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 澳門保安部隊事務局退休首席特級技術輔導員林秀娟，退休及撫卹制度會員編號104027，其鰥夫黃社亨每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M 號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二五年三月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

衛生局一級護士司徒玉花，供款人編號3004995，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法務局勤雜人員何健華，供款人編號6008966，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

體育局勤雜人員何寶潔，供款人編號6023124，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員陸超明，供款人編號6034665，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第

1. Vong Se Hang, viúvo de Lam Sao Kun, que foi adjunta-técnica especialista principal, aposentada da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 104027 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Março de 2025, uma pensão mensal a que corresponde o índice 175 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade da mesma, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Maio de 2025:

Szeto Lok Fa, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3004995, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Kin Wa, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6008966, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Pou Kit, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023124, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lok Chio Meng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6034665, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no

六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

財政局高級技術員 Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo，供款人編號 6041653，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第 25/96/M 號法令第七條第一款之規定，根據第 8/2006 號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

市政署重型車輛司機黃社添，供款人編號 6056294，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局技術工人林春龍，供款人編號 6056391，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署行政技術助理員 Cecília da Conceição Carreira，供款人編號 6062588，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第 25/96/M 號法令第七條第一款之規定，根據第 8/2006 號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo, técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6041653, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Wong Se Tim, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056294, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maung Myo Nyunt, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6056391, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cecília da Conceição Carreira, assistente técnica administrativa do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062588, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

郵電局勤雜人員蕭澤鴻，供款人編號6094021，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。

土地工務局勤雜人員彭燕芳，供款人編號6094978，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。

海事及水務局技術工人黃景全，供款人編號6159069，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

政府總部事務局輕型車輛司機曾永健，供款人編號6166332，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

澳門旅遊大學技術員馮嘉維，供款人編號6180424，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

衛生局一般服務助理員葉小珍，供款人編號6182206，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度

Sio Chak Hong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6094021, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pan Ana In Fong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, com o número de contribuinte 6094978, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Keng Chun, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6159069, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chang Weng Kin, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6166332, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Ka Wai, técnico da Universidade de Turismo de Macau, com o número de contribuinte 6180424, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Sio Chan, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182206, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006,

下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

印務局輕型車輛司機馮國熾，供款人編號6187364，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

土地工務局輕型車輛司機梁志泉，供款人編號6189146，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二五年五月三十日作出的批示：

衛生局一般服務助理員賴華雲，供款人編號6029190，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

房屋局技術稽查林遠聞，供款人編號6042498，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。

衛生局護理助理員王雪菲，供款人編號6077690，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為

em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Kuok Chi, motorista de ligeiros da Imprensa Oficial, com o número de contribuinte 6187364, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Chi Chun, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, com o número de contribuinte 6189146, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2025:

Lai Wa Wan, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6029190, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Un Man, fiscal técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6042498, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Sut Fei, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6077690, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por

百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。

司法警察局勤雜人員李麗燕，供款人編號6090280，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年五月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十三。

衛生局一級護士鄭詠斯，供款人編號6131172，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照本人於二零二五年五月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改石偉龍在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年六月五日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Lai In, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6090280, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheang Weng Si, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6131172, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da signatária, de 29 de Maio de 2025:

João Augusto Dias Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 5 de Junho de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

法律及司法培訓中心

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零二五年五月二十一日作出的批示：

程章星、陳健卓、張杰、黃麗樺及霍浩基，在刊登於二零二五年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組有關“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”普通對外入職開考的最後評核名單中分別排名第15名、第37名、第42名、第67名及第78名—根據第30/2004號行政法規第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Maio de 2025:

Cheng Cheong Seng, Chan Kin Cheok, Zhang Jie, Wong Lai Wa e Fok Hou Kei, classificados em 15.º, 37.º, 42.º, 67.º e 78.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de ingresso externo, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2025 — admitidos à frequência do 6.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, indi-

定，由二零二五年六月三日起為期一年，以定期委任制度修讀第六屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，期間收取薪俸表中240點或其原薪俸點的相應報酬。

黃碧儀、盧斯恩、郭楚翎、鄭蔡詩、梁錦濤、吳育瑩、葉蘅如、余心怡、陳梓翔、陸雅詠、陳嘉懿、陳美樂、譚曼婷、蔡天榮、王咏詩、李蕙敏、鍾國鴻、鄭建敏、黃穎彤、李瑋穎、毛嘉莉、黃嘉怡、李新輝、周波潭、毛咏欣、田錦鴻、梁曉君、黃真豪、林家裕、黎嘉昇、陳子軒、蕭嘉慧、郭錦鵬、宋激、尹仟慧、余海騰、許芳蘭、林俊賀、周仲賢、黃燕雯、譚睿璇、莫文深、陳銘蔚、盧靜婷、施少東、陳紀桐、梁國南、區藹彤、陳海琪、鄭諾誼、黃美琪、劉美琪、秦學謙、陳愷及劉綺琪，在刊登於二零二五年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組有關“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”普通對外入職開考的最後評核名單中分別排名第1名、第3名、第4名、第5名、第6名、第7名、第9名、第12名、第13名、第14名、第16名、第17名、第18名、第19名、第21名、第22名、第24名、第29名、第31名、第32名、第33名、第34名、第36名、第38名、第39名、第41名、第43名、第44名、第45名、第46名、第47名、第48名、第49名、第50名、第51名、第52名、第53名、第54名、第57名、第58名、第59名、第62名、第63名、第66名、第68名、第70名、第71名、第72名、第73名、第74名、第75名、第77名、第81名、第82名及第84名——根據第30/2004號行政法規第十四條及第12/2015號法律第四條及第五條第三款(一)項的規定，由二零二五年六月三日起為期一年，以行政任用合同制度修讀第六屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，期間收取薪俸表中240點的相應報酬。

二零二五年六月四日於法律及司法培訓中心

主任 高炳坤

ce 240, podendo optar pelo vencimento de origem, ao abrigo do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau em vigor, a partir de 3 de Junho de 2025.

Wong Pek I, Lou Si Ian, Guo Chuling, Cheang Choi Si, Leong Kam Tou, Ng Iok Ieng, Ye Hengru, U Sam I, Chan Chi Cheong, Lok Nga Weng, Chan Ka I, Chen Meile, Tam Man Teng, Choi Tin Weng, Wong Weng Si, Lei Wai Man, Chong Kuok Hong, Cheang Kin Man, Vong Weng Tong, Li Yingying, Mou Ka Lei, Huang Ka I, Lei San Fai, Zhou Botan, Mou Weng Ian, Tin Kam Hong, Leong Hio Kuan, Wong Chan Hou, Lam Ka U, Lai Ka Seng, Chen Zixuan, Sio Ka Wai, Kuok Kam Pang, Song Wei, Wan Chin Wai, U Hoi Tang, Xu Fanglan, Lam Chon Ho, Chau Chong In, Wong In Man, Tan Ruixuan, Mok Man Sam, Chan Meng Wai, Lou Cheng Teng, Si Sio Tong, Chan Kei Tong, Leong Kuok Nam, Ao Oi Tong, Chan Hoi Kei, Chiang Nok I, Wong Mei Kei, Lao Mei Kei, Chon Hok Him, Chan Hoi e Lao I Kei, classificados em 1.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 9.º, 12.º, 13.º, 14.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 21.º, 22.º, 24.º, 29.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 36.º, 38.º, 39.º, 41.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 57.º, 58.º, 59.º, 62.º, 63.º, 66.º, 68.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º, 77.º, 81.º, 82.º e 84.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de ingresso externo, a que se refere a lista de classificação final publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2025 — admitidos à frequência do 6.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, índice 240, ao abrigo do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2025.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 4 de Junho de 2025. — O Director do Centro, Kou Peng Kuan.

印務局

IMPrensa Oficial

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
703001			印務局 Imprensa Oficial		
	7-06-0	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		495,000.00
	7-06-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	545,000.00	
	7-06-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		50,000.00
	7-06-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	25,000.00	
	7-06-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		130,000.00
	7-06-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	460,000.00	
	7-06-0	32-02-09-99-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes		200,000.00
	7-06-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		23,000.00
	7-06-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais		2,000.00
	7-06-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		130,000.00
				總額 Total	1,030,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/05/2025之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 30/05/2025		

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書

Declarações

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	經濟分類 Económica			
601707	3-02-4	15045007	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		30,000.00
	3-02-4	15045008			150,000.00
	3-02-4	15045011			1,990,000.00
	3-02-4	15045012		2,700,000.00	
	3-02-4	15045017		800,000.00	
	3-02-4	15045018			1,330,000.00
				總額 Total	3,500,000.00
核准依據： Referente à autorização:			28/05/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 28/05/2025		

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601219	8-05-1	18073036	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	9,221,014.00	9,221,014.00
601228	8-04-7	24039006			
			總額 Total	9,221,014.00	9,221,014.00
核准依據： Referente à autorização:			27/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/05/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	21064002	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 土地 Terrenos	6,000,000.00	6,000,000.00
	8-10-2	21064004	41-01-01-00-00			
				總額 Total	6,000,000.00	6,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:				27/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/05/2025		

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	18064005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,840,000.00	1,840,000.00
	8-04-8	18064008	41-01-04-01-00			
				總額 Total	1,840,000.00	1,840,000.00
核准依據： Referente à autorização:				29/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/05/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	經濟分類 Económica			
601715	2-05-1	21058010	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	100.00	100.00
	2-05-1	21058019			
			總額 Total	100.00	100.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/05/2025之檢察長批示 Despacho do Exm.º Sr. Procurador de 30/05/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601228			公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
	8-05-1	20042071	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	641,100.00	
	8-05-1	20044004	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		35,255.77
	8-04-7	21009002	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		78,783.33
	8-04-7	21009009	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		527,060.90
			總額 Total	641,100.00	641,100.00
核准依據： Referente à autorização:			29/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 29/05/2025		

旅 遊 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二五年二月十八日作出的批示：

霍慧蘭 — 以定期委任在本局擔任旅遊推廣廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 (c) 項及第二款的規定，因達擔任公職年齡上限，自二零二五年五月二十五日起終止其在本局的職務。

准 照 摘 錄

中文名稱為“大家樂利澳店”和葡文名稱為“CAFÉ DE CORAL LOJA DE RIO”的餐廳，在2025年5月20日獲發第R0413.08號准照，持有人為“大家樂(澳門)有限公司”，葡文名稱為“CAFÉ DE CORAL (MACAU), LIMITADA”和英文名稱為“CAFÉ DE CORAL (MACAU) LIMITED”。場所位於澳門高美士街33號及宋玉生廣場682號，“利澳酒店”地面層。

(是項刊登費用為 \$540.00)

二級餐廳，其中文名稱為“空境”、葡文名稱為“YOJO”和英文名稱為“KONG JING”，在2025年5月21日獲發第R0123.16號准照，持有人為“空境有限公司”、葡文名稱為“KJ. YOJO LIMITADA”和英文名稱為“KJ. YOJO COMPANY LIMITED”。場所位於澳門孫逸仙大馬路1369號及1373號，帝景苑地下R、S座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

聲 明

為著有關之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款 (二) 項的規定，因劉鳳池獲定期委任為本局旅遊推廣廳廳長，故其在本局擔任傳播及對外關係廳廳長的定期委任，自二零二五年五月二十五日起自動終止。

為著有關之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款 (二) 項的規定，因馬裕玲獲定期委任為本局傳播及對外關係廳廳長，故其在本局擔任組織計劃及發展廳廳長的定期委任，自二零二五年五月二十五日起自動終止。

為著有關之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款 (一) 項的規定，許耀明擔任旅遊局副局長之定期委任自

Extracto de despacho

Por despacho da Directora destes Serviços, de 18 de Fevereiro de 2025:

Fok Wai Lan Betty, chefe do Departamento de Promoção Turística destes Serviços, em comissão de serviço — cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º e do n.º 2 do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Maio de 2025.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º R0413.08, em 20 de Maio de 2025, à sociedade “大家樂(澳門)有限公司” em chinês, “CAFÉ DE CORAL (MACAU), LIMITADA” em português e “CAFÉ DE CORAL (MACAU) LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “大家樂利澳店” em chinês e “CAFÉ DE CORAL LOJA DE RIO” em português, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 33 e Alameda Dr. Carlos D’Assumpção, n.º 682, r/c do “Hotel RIO”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a licença n.º R0123.16, em 21 de Maio de 2025, à sociedade “空境有限公司” em chinês, “KJ. YOJO LIMITADA” em português e “KJ. YOJO COMPANY LIMITED” em inglês para o restaurante classificado de 2.ª classe e denominado “空境” em chinês, “YOJO” em português e “KONG JING” em inglês, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.ºs 1369 e 1373, Edifício Vista Magnífica Court, r/c, lojas R e S, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a comissão de serviço de Lau Fong Chi como chefe do Departamento de Comunicação e Relações Externas destes Serviços cessou automaticamente, a partir de 25 de Maio de 2025, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe do Departamento de Promoção Turística destes Serviços.

Para os devidos efeitos se declara que nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a comissão de serviço de Ma U Leng como chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização destes Serviços cessou automaticamente, a partir de 25 de Maio de 2025, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe do Departamento de Comunicação e Relações Externas destes Serviços.

Para os devidos efeitos se declara que Hoi Io Meng, cessa automaticamente, no termo do prazo, a comissão de serviço, como Subdirector da Direcção dos Serviços de Turismo, a par-

二零二五年六月六日起因期限屆滿而自動終止，並自同日起返回原職位，擔任本局人員編制內第二職階首席顧問高級技術員。

為著有關之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因司徒琳麗獲定期委任為旅遊局副局長，故其在本局擔任旅遊產品及活動廳廳長的定期委任，自二零二五年六月六日起自動終止。

為著有關之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因葉穎珊獲定期委任為本局旅遊產品及活動廳廳長，故其在本局擔任旅遊產品處處長的定期委任，自二零二五年六月六日起自動終止。

二零二五年六月五日於旅遊局

局長 文綺華

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零二五年五月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改杜幸愉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問督察，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林嘉欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改江希文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合

tir de 6 de Junho de 2025, regressando no mesmo dia ao seu lugar de origem como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009.

Para os devidos efeitos se declara que nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a comissão de serviço de Si Tou Lam Lai como chefe do Departamento do Produto Turístico e Eventos destes Serviços cessa automaticamente, a partir de 6 de Junho de 2025, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de Subdirectora da Direcção dos Serviços de Turismo.

Para os devidos efeitos se declara que nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a comissão de serviço de Ip Weng San como chefe da Divisão do Produto Turístico destes Serviços cessa automaticamente, a partir de 6 de Junho de 2025, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe do Departamento do Produto Turístico e Eventos destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Junho de 2025.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do Director, substituto, de 30 de Maio de 2025:

Tou Hang U – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de inspector assessor, 1.º escalão, índice 540, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lam Ka Ian – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Kong Hei Man – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e

同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年六月四日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Junho de 2025. — A Directora, *Ng Wai Han*.

勞工事務局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局資訊處處長徐麗芬具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年六月二十七日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零二五年五月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改曾健康在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點480點，由二零二五年五月九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭文杰在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，由二零二五年五月九日起生效。

二零二五年五月三十日於勞工事務局

局長 陳元童

統計暨普查局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二五年六月三日作出的批示：

何嘉業，為本局第三職階特級普查暨調查員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Maio de 2025:

Choi Lai Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Junho de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 9 de Maio de 2025:

Chang Kim Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 9 de Maio de 2025.

Chiang Man Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 9 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 30 de Maio de 2025. — O Director, *Chan Un Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do Director, de 3 de Junho de 2025:

Ho Ka Ip, agente de censos e inquéritos especialista, 3.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para agente

號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席特級普查暨調查員，薪俸點為345，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局第三職階顧問文案鄭麗湘，屬確定委任，現應其要求，自二零二五年六月三日起，終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，李新輝自二零二五年六月三日在法律及司法培訓中心修讀“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”之日起，其在統計暨普查局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自動終止。

二零二五年六月四日於統計暨普查局

代局長 黎嘉駿

de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Lai Seong, letrado assessor, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessará funções, a seu pedido, a partir de 3 de Junho de 2025.

Lei San Fai — cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento das funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2025, data em que frequenta o curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 4 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, substituto, *Lai Ka Chon*.

消 費 者 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年五月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改尹潔樺在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二五年五月二十三日起生效。

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年五月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員張雪儀，獲確定委任為本會人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Conselho de Consumidores, de 26 de Maio de 2025:

Wan Kit Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 23 de Maio de 2025.

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 30 de Maio de 2025:

Cheong Sut I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改尹潔樺在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年六月五日於消費者委員會

主席 梁碧珊

治安警察局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年五月二十八日作出的第68/2025號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款（一）項及第三十八條之規定，並按其個人意願，治安警察局下列人員自二零二五年六月十六日起，以特別定期委任方式前往經濟及科技發展局擔任二等督察實習員，為期六個月。同時，根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及上述《通則》第四十四條（二）項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

職位	編號	姓名
警員	192121	黃勇銘
警員	280141	周進添
警員	118181	勞銳賢

摘錄自保安司司長於二零二五年五月二十八日作出的第69/2025號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款（一）項及第三十八條之規定，並按其個人意願，治安警察局警員編號100181，孫文樂自二零二五年五月二十九日起，以特別定期委任方式前往司法警察局進行刑事偵查員職程之實習，為期一年。同時，根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局

Wan Kit Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Conselho de Consumidores, aos 5 de Junho de 2025. — A Presidente, *Leong Pek San*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2025, de 28 de Maio de 2025:

Os agentes abaixo mencionados do Corpo de Polícia de Segurança Pública, marcham para a Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, precedendo sua concordância, a fim de exercerem funções de inspector de 2.ª classe estagiário, a partir de 16 de Junho de 2025, em comissão de serviço especial, pelo período de 6 meses, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), e da alínea 2) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir da mesma data.

Posto	Número	Nome
Guarda	192121	Wong Iong Meng
Guarda	280141	Chao Chon Tim
Guarda	118181	Lou Ioi In

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 69/2025, de 28 de Maio de 2025:

Sun Man Lok, guarda n.º 100181 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, marcha para a Polícia Judiciária, precedendo sua concordância, a fim de frequentar o estágio para o ingresso na carreira do pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária, a partir de 29 de Maio de 2025, em comissão de serviço especial, pelo período de um ano, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública),

的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及上述《通則》第四十四條(二)項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

二零二五年六月四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二五年四月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款c)項、第二十條第一款a)項及第二十二條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十二條，第35/2020號行政法規第三十八條第一款(三)項、第二款及第三十九條之規定，本局臨時委任之第一職階二等法證高級技術員吳翠妍、李梓豪、鄧達斌、鄧建威及溫俊敏，自二零二五年三月二十七日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本人於二零二五年四月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，以附註形式修改本局與張肖龍簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二五年三月七日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十三日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(五)項及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款(三)項、第十四條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第一款(三)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報及支援廳廳長謝炳權因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年六月二十一日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十六)項及第二十條，第35/2020號行政法規第十四條第二款(二)項、第十六條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(十)項，聯同第15/2009

e da alínea 2) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir da mesma data.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Junho de 2025. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 2 de Abril de 2025:

Ng Choi In, Lei Chi Hou, Tang Tat Pan, Tang Kin Wai e Wan Chon Man técnicos superiores de ciências forenses de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea c), 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e do artigo 38.º, n.ºs 1, alínea 3) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir de 27 de Março de 2025.

Por despacho do signatário, de 24 de Abril de 2025:

Cheong Chio Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 7 de Março de 2025.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Maio de 2025:

Che Peng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informações e Apoio, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 5) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 3.º, n.º 2, alínea 3), 14.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º, e 42.º, n.º 1, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Junho de 2025.

Hoi Wai Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Tecnológica, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 16) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 14.º, n.º 2, alínea 2), 16.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 2,

號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局技術偵查處處長許惠斌因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年六月二十一日起續期一年。

摘錄自本人於二零二五年五月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，楊可瑩在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零二五年七月十三日起續期三年。

二零二五年六月五日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

聲 明

為著應有之效力，茲聲明懲教管理局前第二職階首席特級行政技術助理員約瑟，屬不具期限的行政任用合同，因辭世終止其在本局之職務，自二零二五年五月十六日起生效。

二零二五年六月四日於懲教管理局

局長 李日明副局長代行

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年二月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行第12/2015號法律第五條之規定，自二零二五年六月三日起，與許偉鴻簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

alínea 10), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 13 de Maio de 2025:

Ieong Ho Ieng – renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir de 13 de Julho de 2025.

Polícia Judiciária, aos 5 de Junho de 2025. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Jose Monteiro Canada, ex-assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções destes Serviços, a partir de 16 de Maio de 2025, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 4 de Junho de 2025. — Pel'O Director da DSC, *Lei Iat Meng*, subdirector.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2025:

Hoi Wai Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Junho de 2025.

Por despachos da signatária, de 20 de Maio de 2025:

Os CAP de longa duração dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados, para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2) e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, com efeitos a partir das datas seguintes:

自二零二五年四月二十七日起：

姓名	職級	職階
禰華	勤雜人員	3
李愛賢	勤雜人員	3
趙淑娟	勤雜人員	3

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任梁日昇及張麗瑩擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任郭煒麟、陳鎮宇、陸詩朗、陳少芸、薛寶娟及梁梓敏擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第三職階首席特級技術輔導員張勝崙，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項之規定，自二零二五年六月三日起因自願退休而脫離公職。

二零二五年六月四日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年五月八日批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第九條，以及第40/2020號行政法規《教育

A partir de 27 de Abril de 2025:

Nome	Categoria	Escalão
Hun Wa	Auxiliar	3
Li Aixian	Auxiliar	3
Zhao Shujuan	Auxiliar	3

Por despachos da signatária, de 27 de Maio de 2025:

Leong Iat Seng e Cheong Lai Ieng – nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Kuok Wai Lon, Chan Chan U, Lok Si Long, Chan Sio Wan, Sit Pou Kun e Leong Chi Man – nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Seng Lon, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, do quadro nestes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Junho de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Maio de 2025:

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia» e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos

及青年發展局的組織及運作》第十八條的規定，本局小學及幼兒教育處處長賈詩燕因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二五年七月一日起生效。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第九條，以及第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十三條的規定，本局青年發展處處長趙寶威因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二五年七月一日起生效。

二零二五年六月三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二四年七月二十九日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階特級技術員盧小花，自二零二四年六月四日起生效；

第一職階重型車輛司機陳柏全、鍾立峰、李繼新及吳偉傑，自二零二四年六月五日起生效；

第二職階二等技術輔導員蔡美雙和何玉婷，自二零二四年六月十一日起生效；

第一職階二等技術輔導員陳淑清、高燕霞及梁佩欣，自二零二四年六月十二日起生效；

第一職階主治醫生侯祖均，自二零二四年六月十二日起生效；

第二職階二等技術員歐陽妙玲、歐陽施詠、卓惠娜及余靜雯，自二零二四年六月十八日起生效；

Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», é renovada a comissão de serviço de Ka Si In, como chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil, destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia» e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», é renovada a comissão de serviço de Chio Pou Wai, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 3 de Junho de 2025. — O Director, *Kong Chi Meng*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lou Sio Fa, como técnica especialista, 2.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2024;

Chan Pak Chun, Chong Lap Fong, Lei Kai San e Ng Wai Kit, como motoristas de pesados, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2024;

Choi Mei Seong e Ho Iok Teng, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Junho de 2024;

Chen Shuqing, Kou In Ha e Leong Pui Ian, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2024;

Hao Chou Kuan, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2024;

Ao Ieong Mio Leng, Ao Ieong Si Weng, Cheuk Wai Na e U Cheng Man, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2024;

第四職階一級護士張麗嫦，自二零二四年六月十八日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員胡文諾，自二零二四年六月十八日起生效；

第二職階二等護理助理員李麗文，自二零二四年六月十九日起生效；

第一職階一等高級技術員謝嘉怡，自二零二四年六月二十一日起生效；

第四職階一級護士劉潤南，自二零二四年六月二十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階二等護理助理員霍淑群和李來萍，自二零二四年六月一日起生效；

第一職階首席高級技術員江敏茹，自二零二四年六月八日起生效；

第四職階一級護士高嘉瑩，自二零二四年六月九日起生效；

第二職階二等護理助理員陳淑芬、梁麗娟及王妹，自二零二四年六月十五日起生效；

第四職階一級護士甘麗珊，自二零二四年六月十八日起生效；

第三職階二等護理助理員楊嘉明，自二零二四年六月二十一日起生效；

第三職階普通科醫生劉菲亞，自二零二四年六月二十一日起生效；

第四職階二等護理助理員胡淑球，自二零二四年六月二十一日起生效；

第四職階一級護士葉自群和梁敏珊，自二零二四年六月二十三日起生效；

第一職階一等診療技術員邵柏濠，自二零二四年六月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十一月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鍾家怡在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零二四年十一月二十三日起生效。

Cheong Lai Seong, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2024;

Wu Man Nok, como técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2024;

Lei Lai Man, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2024;

Che Ka I, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2024;

Lao Ion Nam, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Huo Shuqun e Lei Loi Peng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2024;

Kong Man U, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2024;

Kou Ka Ieng, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2024;

Chan Sok Fan, Leong Lai Kun e Wong Mui, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2024;

Kam Lai San, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2024;

Ieong Ka Meng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2024;

Lao Fei A Sofie, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2024;

Wu Sok Kao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2024;

Ip Chi Kuan e Leung Man San, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 23 de Junho de 2024;

Siu Pak Hou, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Junho de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Novembro de 2024:

Chung Ka I, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 23 de Novembro de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃富恒、楊俊鴻、楊文達、許松濤、李穎忠及譚立明在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年十一月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳俊杰在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年十一月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十一月二十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一級護士陳綺珊、謝瑋航、梁紹康及林浩權的行政任用合同獲續期兩年，自二零二四年十二月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一級護士吳偉剛、鄧玉芬、歐陽麗珊、陳意、吳家寶、楊美嫻、麥永業、陳嘉華、梁柏寧、劉倩妍、何嘉鈴、張少梅、陳旖樺、梁苑玲、余知行、黃思、黎潔瑩、李玉如、馮曉靖、黃秀雲、蔡雅欣、黎俊華、林靜儀、劉艾佳、何兆明、余麗瑚、余敏林、繆嘉燕、鄭錦峰、梁偉奇、林嘉妍、莫倩賢、陳婉儀、黃躍丹及梁嘉兒的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年十二月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十二月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李偉明在本局擔任行政任用合同第三職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二四年八月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，甄健榮在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫

Wong Fu Hang, Ieong Chon Hong, Ieong Man Tat, Hoi Chong Tou, Lei Weng Chong e Tam Lap Meng, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 23 de Novembro de 2024.

Ng Chon Kit, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Novembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 28 de Novembro de 2024:

Chan I San, Tse Wai Hong, Leong Sio Hong e Lam Hou Kun, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Dezembro de 2024.

Wu Weigang, Tang Iok Fan, Ao Ieong Lai San, Chan I, Ng Ka Pou, Ieong Mei Han, Mak Weng Ip, Chan Ka Wa, Leong Pak Neng, Lao Sin In, Ho Ka Leng, Cheong Sio Mui, Chan I Wa, Leong Un Leng, U Chi Hang, Wong Si, Lai Kit Ieng, Lei Iok U, Fong Hio Cheng, Wong Sao Wan, Choi Nga Ian, Lai Chon Wa, Lam Cheng I, Lao Ngai Kai, Ho Sio Meng, U Lai Wu, U Man Lam, Mio Ka In, Cheang Kam Fong, Leong Wai Kei, Lam Ka In, Mok Sin In, Chan Un I, Wong Ieok Tan e Leong Ka I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Dezembro de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2024:

Lei Wai Meng, técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Agosto de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chin Joao Paulo, médico geral, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, altera-

生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳雅芝在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年十二月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，唐嘉敏在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年十二月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，熊淑華在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年十二月二十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年一月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階主治醫生唐雪仙，自二零二五年二月一日起生效；

第二職階一級護士潘麗冰和余秀婷，自二零二五年一月十九日起生效；

第四職階一級護士梁考欣，自二零二五年一月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士陳麗敏、鍾幸秀、蘇嘉俊、張順鈴、吳翠玲、謝少英、李穎宜、闔煒倩、梁靜琳、袁志豪、林欣欣、溫靜雯、

da pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chen Yazhi, médica geral, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Dezembro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tong Ka Man, médica geral, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Dezembro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hong Sok Wa, médica geral, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Dezembro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Janeiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Tong Sut Sin, como médica assistente, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2025;

Pan Libing e U Sao Teng, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2025;

Leong Hao Ian, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan Lai Man, Chong Hang Sao, Sou Ka Chon, Cheong Son Leng, Ng Choi Leng, Xie Shaoying, Lei Weng I, Chong Wai Sin, Leong Cheng Lam, Un Chi Hou, Lam Ian Ian, Wan

陳嘉慧、劉志堂、梁翠萍、黃倩儀、郭詠琳、周倩婷、陳宇騰、黃鎡、陳婉怡、古淑貞、陳嘉儀及梁家欣，自二零二五年一月十九日起生效；

第四職階一級護士李能明和鄭芷堯，自二零二五年一月十八日起生效；

第三職階二等護理助理員陳玉蘭和梁妹，自二零二五年一月十五日起生效；

第三職階一般服務助理員袁麗珠，自二零二五年一月二十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年一月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（三）項的規定，黃七英在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年十二月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，馮知銀在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年八月三十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李嘉誠在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年十二月二十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月十九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階技術工人鄭國軒，自二零二五年三月二十三日起生效；

Cheng Man, Chan Ka Wai, Lao Chi Tong, Leong Choi Peng, Wong Sin I, Kuok Weng Lam, Chao Sin Teng, Chan U Tang, Wong Mei, Chan Un I, Ku Sok Cheng, Chan Ka I e Leong Ka Ian, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2025;

Lei Nang Meng e Cheang Chi Io, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2025;

Chan Iok Lan e Leong Mui, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2025;

Yuan Lizhu, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Janeiro de 2025:

Wong Chat Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Dezembro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Chi Ngan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Agosto de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ka Seng, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Dezembro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Fevereiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Cheang Kuok Hin, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 23 de Março de 2025;

第三職階二等高級技術員卓倩屏，自二零二五年三月二十九日起生效；

第二職階重型車輛司機余少南，自二零二五年三月二日起生效；

第四職階一級護士劉嘉琪、李麗菁、胡巧文、薛曜輝、謝偉新、馮永珊、鄧少瑜、梁麗婷、潘志渝、羅家偉、蘇金才及鄭穎虹，自二零二五年三月七日起生效；

第三職階一級護士黃嘉民，自二零二五年三月三日起生效；

第三職階一級護士王虹，自二零二五年三月七日起生效；

第三職階一級護士吳沛汶和甘嘉裕，自二零二五年三月二日起生效；

第四職階一級護士鄭翠媚，自二零二五年三月八日起生效；

第三職階普通科醫生區文斌，自二零二五年三月七日起生效；

第四職階普通科醫生關佩儀，自二零二五年三月七日起生效；

第三職階二等護理助理員譚金玉和林惠嫻，自二零二五年三月七日起生效；

第三職階二等護理助理員范嘉惠，自二零二五年三月八日起生效；

第三職階一般服務助理員雷文進和黃文娟，自二零二五年三月二日起生效；

第四職階一般服務助理員蘇漢屏、葉寶嬋、張國超、關佩欣、唐倩紅及余惠心，自二零二五年三月七日起生效；

第五職階一般服務助理員梁少芳，自二零二五年三月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月二十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階主治醫生陳綺珊，自二零二五年三月二十一日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員易寶容，自二零二五年三月十五日起生效；

第二職階一級護士張詠珊，自二零二五年三月二十七日起生效；

Cheok Sin Peng, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 29 de Março de 2025;

U Sio Nam, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 2 de Março de 2025;

Lao Ka Kei, Lei Lai Cheng, Wu Hao Man, Sit Io Fai, Che Wai San, Fong Weng San, Deng Shaoyu, Leong Lai Teng, Pun Chi U, Lo Ka Wai, Sou Kam Choi e Kong Weng Hong, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Wong Ka Man, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 3 de Março de 2025;

Wong Hong, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Ng Pui Man e Kam Ka U, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 2 de Março de 2025;

Kuong Choi Mei, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 8 de Março de 2025;

Ao Man Pan, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Kuan Pui Yee, como médica geral, 4.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Tam Kam Iok e Lam Wai Han, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Fan Ka Wai, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 8 de Março de 2025;

Loi Man Chon e Wong Man Kun, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 2 de Março de 2025;

Sou Hon Peng, Ip Pou Sing, Cheong Kuok Chio, Kuan Pui Ian, Tong Sin Hong e U Wai Sam, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Leong Sio Fong, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 13 de Março de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan I San, como médica assistente, 1.º escalão, a partir de 21 de Março de 2025;

Iec Pou Iong, como técnica superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 2025;

Cheong Weng San, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 27 de Março de 2025;

第一職階主治醫生胡茵穎，自二零二五年三月十一日起生效；

第一職階二等高級技術員蘇敬彬，自二零二五年三月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士王錦鍾，自二零二五年三月二十七日起生效；

第二職階一級護士賴文正、黃聞謙、蘇瑞欣及李雙兒，自二零二五年三月六日起生效；

第二職階二等技術輔導員李雲龍，自二零二五年三月七日起生效；

第一職階二等高級技術員潘思雯，自二零二五年三月十一日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員洪子揚，自二零二五年三月十五日起生效；

第四職階二等護理助理員林靜雲，自二零二五年三月八日起生效；

第一職階二等高級技術員羅潔儀，自二零二五年三月二十五日起生效；

專科培訓的實習醫生劉卓雅，自二零二五年三月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二五年三月十三日的批示：

黃仲禧—根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二五年三月二十六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

何耀明、梁嘉康及謝俊傑—根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款（二）項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二五年三月二十六日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自本局局長於二零二五年三月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第四職階二等護理助理員馮衛珍的行政任用合同獲續期六個月，自二零二五年四月十三日起生效。

Wu Ian Weng, como médica assistente, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2025;

Sou Keng Pan, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Kam Chong, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 27 de Março de 2025;

Lai Wenzheng, Wong Man Him, Sou Soi Ian e Lei Seong I, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 6 de Março de 2025;

Lei Wan Long, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Março de 2025;

Pun Si Man, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2025;

Hong Chi Jeong, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 2025;

Lam Cheng Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 8 de Março de 2025;

Lo Kit I, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Março de 2025;

Lao Cheok Nga, como interna do internato complementar, a partir de 27 de Março de 2025.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Março de 2025:

Wong Chong Hei — contratado por contrato administrativo de provimento, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Março de 2025.

Ho Io Meng, Leong Ka Hong e Che Chon Kit — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, como médicos assistentes, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Março de 2025.

Por despacho do Director dos Serviços, de 14 de Março de 2025:

Fong Wai Chan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Abril de 2025.

摘錄自本局局長於二零二五年三月二十六日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，甘烏妹在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二四年四月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，許惠儀在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二五年一月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，李玉祥在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二五年四月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，鄧瑞文在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一等護理助理員，自二零二五年四月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年四月九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階主治醫生趙文為，自二零二五年四月二十一日起生效；

第一職階二等診療技術員張詠琪、吳喬松、劉君樂、鄧凱殷、黃穎恩、林偉亮、莫子曦、黃君蕎及彭城峰，自二零二五年四月十四日起生效；

第一職階二等診療技術員楊倩兒和黃家豪，自二零二五年四月二十三日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Março de 2025:

Kam Wu Mui, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Abril de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hoi Wai I, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Li Lok Cheong, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Abril de 2025.

Tang Soi Man, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Abril de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, de 9 de Abril de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Zhao Wenwei, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 21 de Abril de 2025;

Cheong Weng Kei, Ng Kio Chong, Lao Kuan Lok, Teng Hoi Ian, Wong Weng Ian, Lam Wai Leong, Mok Chi Hei, Wong Kuan Kio e Pang Seng Fong, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Abril de 2025;

Ieong Sin I e Wong Ka Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Abril de 2025.

摘錄自本局局長於二零二五年四月二十二日的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Abril de 2025:

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條第二款、第四款、第九條、第十條第二款、第十一條第五款及第十二條第三款的規定，本局以下工作人員轉入為技術輔導員職程，職級及職階如下：

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 7.º, do artigo 9.º, do n.º 2 do artigo 10.º, do n.º 5 do artigo 11.º, e do n.º 3 do artigo 12.º da Lei n.º 2/2021, (alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos):

人員組別及姓名	於二零二五年四月二十一日的狀況		於二零二五年四月二十二的狀況		任用方式
	職級	職階	職級	職階	
組別：技術輔助人員					
張家斌	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	不具期限的行政任用合同

Grupo de pessoal e nome	Situação em 21/04/2025		Situação em 22/04/2025		Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
Grupo de pessoal: Técnico de apoio					
Cheong Ka Pan	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	Contrato administrativo de provimento sem termo

摘錄自社會文化司司長於二零二五年五月十六日的批示：

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2025:

曹巧雲、楊曉蔚及鄭穎怡 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款（二）項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二五年五月三十日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

Chou Hao Wan, Ieong Hio Wai e Kwong Wing Yi — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, como médicos assistentes, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 30 de Maio de 2025.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年五月二十六日作出的批示：

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2025:

黃靜波 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第六條g) 項、第二十二條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年八月十七日起，以定期委任方式，續任為本局研究策劃處處長，為期一年。

Wong Cheng Po — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Estudos e Planeamento, nos termos da alínea g) do artigo 6.º e do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2025.

按照二零二五年五月二十七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 27 de Maio de 2025:

徐瑞薇 - 應其要求，註銷第EI1563號護士完全執照之許可。

Choi Soi Mei — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI1563.

按照二零二五年五月三十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

李惠芳 - 應其要求，中止第MI1259號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自代局長於二零二五年六月三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席高級技術員張靜雯、吳彥莉及梁曉藍，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，許劍偉、呂偉良、潘綺雯及譚文欣在本局擔任行政任用合同第二職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員馮艷如和湯冠文，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳奕婷在本局擔任行政任用合同第三職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 30 de Maio de 2025:

Lei Wai Fong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1259.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 3 de Junho de 2025:

Cheong Cheng Man, Ng In Lei e Leung Hio Lam, técnicas superiores principais, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Hoi Kim Wai, Loi Wai Leong, Pun I Man e Tam Man Ian, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Fong Im U e Tong Kun Man, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Chan Yik Ting Tiffany, técnica especialista, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，張寶儀、吳佩鳳及黎碧琪在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等技術輔導員郭詠荷，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，袁家銘在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，林汝庭在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

更正

因本局文誤，使刊登於二零二五年三月二十六日《澳門特別行政區公報》第十三期第二組內第68頁的批示摘錄中文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“……王群萃……”

應為：“……黃群萃……”

Cheong Pou I, Ng Pui Fong e Lai Pek Kei, técnicas principais, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Kuok Weng Ho, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Un Ka Meng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lam Yu Ting, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Rectificações

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão chinesa do extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2025, II Série, de 26 de Março de 2025, a páginas 68, se rectifica:

Onde se lê: “……王群萃……”

deve ler-se: “……黃群萃……”

因本局文誤，使刊登於二零二五年三月二十六日《澳門特別行政區公報》第十三期第二組內第69至70頁的批示摘錄葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“.....Lei Lai Wa.....”

應為：“.....Lei Ana Maria.....”

原文：“.....Lei Kit I.....”

應為：“.....Lee Kit I.....”

二零二五年五月二十九日於衛生局

局長 羅奕龍

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2025, II Série, de 26 de Março de 2025, a páginas 69 a 70, se rectifica:

Onde se lê: “.....Lei Lai Wa.....”

deve ler-se: “.....Lei Ana Maria.....”

Onde se lê: “.....Lei Kit I.....”

deve ler-se: “.....Lee Kit I...”

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年五月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第八條第一款（二）項及第二款及現行第12/2015號法律第四條的規定，李海天在本局擔任行政任用合同第二職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等藥劑師，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第八條第一款（二）項及第二款及現行第12/2015號法律第四條的規定，梁沛祺在本局擔任行政任用合同第二職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階高級藥劑師，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照代局長於二零二五年五月二十八日之批示：

宣告編號第321號之藥物產品出入口及批發商號准照失效，商號名稱為“善康國際（澳門）”，營業地點為澳門三巴仔街9-A號德昌大廈地下C座，准照持有人為善康國際（澳門）藥業有限公司，總辦事處位於澳門南灣大馬路241號德豐大廈7樓E座。

（是項刊登費用為 \$360.00）

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2025:

Li Hoi Tin, farmacêutico de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 8.^o, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Leong Pui Kei, farmacêutico de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de farmacêutico sénior, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 8.^o, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 28 de Maio de 2025:

Declaro caducado o alvará n.º 321 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “SANKO INTERNACIONAL (MACAU)”, com o local de funcionamento na Rua de S. José n.º 9-A Edifício Tak Cheong r/c “C”, Macau, cuja titularidade pertence à Companhia Farmacêutica Sanko Internacional (Macau) Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande n.º 241 Edifício Tak Fong 7.^o Andar “E”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 360,00)

按照代局長於二零二五年五月二十九日之批示：

核准向袁慧蘭女士發給“佳康”藥房准照，編號為第523號
以及其營業地點為澳門馬交石街234號御景灣地下C座（A區），
准照持有人地址位於澳門勞動節街472-C號君悅灣第五座30樓
A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

核准准照編號為第311號及營業地點為澳門鏡湖馬路122-B
號利發大廈地下A座之“愛健康”藥房准照所有權轉移予曾嘉
雯女士，其地址位於澳門海灣南街158號信和廣場（第二座祥和
閣）22樓H座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照代局長於二零二五年五月三十日之批示：

核准向澤永有限公司發給“淳溢II”藥房准照（准照編號
524），其營業地點為澳門氹仔告利雅施利華街163號邦利大廈地
下A座，總辦事處位於澳門氹仔官也街9-C號栢鴻大廈地下。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二五年六月三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二五年六月五日
作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四
條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的
不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生
效：

姓名	職級	職階	薪俸點
譚錦雄	首席特級技術輔導員	1	450

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四
條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的
行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

Por despachos do presidente do Instituto, substituto, de 29
de Maio de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 523 de Farmácia “KAI
HONG”, com o local de funcionamento na Rua de Ma Kau
Seak n.º 234 The Bayview r/c “C” (Zona A), Macau, à Sr.ª
Un Wai Lan, com residência na Rua 1.º de Maio n.º 472-C
The Residencia Macau (Tower 5) 30.º Andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia “AMOR
SAÚDE” Alvará n.º 311, com o local de funcionamento na
Estrada do Repouso n.º 122-B Lei Fat r/c “A”, Macau, a favor
da Sr.ª Chang Ka Man, com residência na Rua da Bacia Sul
n.º 158 Chino Plaza (Concordance Court) 22.º Andar “H”,
Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 30
de Maio de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 524 de Farmácia “SUN
YAT II”, com o local de funcionamento na Rua Correia
da Silva n.º 163 Pon Lei r/c “A”, Taipa-Macau, à Walgreens
Limitada, com sede na Rua do Cunha n.º 9-C Pak Hung r/c,
Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica,
aos 3 de Junho de 2025. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng
Cheong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo
e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 5 de Junho
de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averba-
mento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provi-
mento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015,
conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da
Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente
extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Tam Kam Hong	adjunto-técnico especia- lista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por aver-
bamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos
de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015,
conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da
Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente
extracto de despacho:

不具期限的行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
陳偉雄	顧問高級技術員	1	600
謝振球			
蔣慧兒			
高嘉恆			
黎美恩			
彭斯敏			
余潤基			
黃佩文			
胡嘉敏			
陳艷盈	特級技術輔導員		400
曾慧妍			
趙靜			
馮天朗			
鄭春榕			
李家榮			
伍潤達			
黃婉盈			
趙穎丹	首席技術輔導員		350
冼麗盈			

長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
梁凱琪	首席技術輔導員	1	350
王莉萍			
方浩賢	一等技術輔導員		305
傅泳怡			
葉鴻瑋			
袁嘉敏			
胡啟邦			

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第二職階首席特級行政技術助理員梁艷心，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二五年六月六日起因達年齡上限而強制退休。

二零二五年六月五日於社會工作局

代局長 許華寶

Contrato administrativo de provimento sem termo

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Wai Hong	técnico superior assessor	1	600
Che Chan Kao			
Cheong Wai I			
Kou Ka Hang			
Lai Mei Ian			
Pang Si Man			
U Ion Kei			
Wong Pui Man			
Wu Ka Man			
Chan Im Ieng	adjunto-técnico especialista		400
Chang Wai In			
Chio Cheng			
Fong Tin Long			
Kuong Chon Iong			
Lei Ka Weng			
Ng Ion Tat			
Wong Un Ieng			
Chio Weng Tan	adjunto-técnico principal		350
Sin Lai Ieng			

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Leong Hoi Kei	adjunto-técnico principal	1	350
Wong Lei Peng			
Fong Hou In	adjunto-técnico de 1. ^a classe		305
Fu Weng I			
Ip Hong Wai			
Un Ka Man			
Vu Kai Pong			

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Im Sam, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM vigente, a partir de 6 de Junho de 2025.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2025. — A Presidente, substituta, Hoi Va Pou.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年六月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改蘇奕欽在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改張敏及王仲然在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改曾玉玲及黃文靖在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第三職階首席技術輔導員李綺梨，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

聲 明

應蔡天榮的請求，自二零二五年六月三日起，終止其在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同。

二零二五年六月三日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 3 de Junho de 2025:

Sou Iek Iam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Cheong Man e Wong Chong In Antonio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.^o escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Chang Iok Leng e Vong Man Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntas-técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Lee I Lei, adjunta-técnica principal, 3.^o escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Declaração

Choi Tin Weng — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste FSS, a partir de 3 de Junho de 2025.

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Junho de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年五月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（三）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

張永晶－轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零二五年五月三十日起生效；

文安琪－轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二五年六月五日起生效；

梁金養－轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點，自二零二五年六月六日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二五年五月二十九日作出的批示：

吳美賢－根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，於本局擔任第一職階二等督察的行政任用合同獲續期一年，自二零二五年七月一日起生效。

二零二五年六月四日於環境保護局

代局長 韋海揚

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 27 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Cheong Weng Cheng, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 30 de Maio de 2025;

Man On Kei, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 5 de Junho de 2025;

Leung Kam Yeung, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Junho de 2025.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Maio de 2025:

Ng Mei In — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como inspectora de 2.ª classe, 1.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2 e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 1 de Julho de 2025.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Junho de 2025. — O Director, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第三款（二）項之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，並自相應日期開始生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
梁麗潔	二等高級技術員	1	430	長期行政任用合同	07/05/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Leong Lai Ieng	Técnico superior de 2.ª classe	1	430	Contrato administrativo de provimento de longa duração	07/05/2025

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局交通規劃處處長源秋華因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二五年六月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局稽查處處長梁佩環因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二五年七月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年五月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》第十一條的規定，以定期委任方式委任蕭日鵬為本局交通管理廳廳長，自二零二五年六月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

— 蕭日鵬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局交通管理廳廳長一職。

2. 學歷：

— 管理學學士（運輸科技與管理學系）；

— 公共管理碩士。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Maio de 2025:

Un Chao Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Junho de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2025:

Leong Pui Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Maio de 2025:

Sio Iat Pang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Tráfego destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 15 de Junho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Sio Iat Pang possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Tráfego destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão (Departamento de Ciência, Tecnologia e Gestão de Transportes);

— Mestrado em Administração Pública.

3. 專業簡歷：

- 二零零四年九月至二零零五年八月，民政總署技術督導員；
- 二零零五年九月至二零零八年四月，土地工務運輸局技術員；
- 二零零八年四月至二零零八年五月，土地工務運輸局高級技術員；
- 二零零八年五月至二零二二年六月，交通事務局交通規劃處處長；
- 二零二二年六月至今，交通事務局車輛及駕駛員事務廳廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局組織及運作》第十五條的規定，以定期委任方式委任曾祥軒為本局車輛及駕駛員事務廳廳長，自二零二五年六月十五日起，為期六個月。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；
- 曾祥軒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局車輛及駕駛員事務廳廳長一職。

2. 學歷：

- 土木工程學士學位；
- 土木工程碩士學位。

3. 專業簡歷：

- 二零零五年九月至二零零八年五月，土地工務運輸局高級技術員；
- 二零零八年五月至二零一五年十二月，交通事務局高級技術員；
- 二零一一年一月至二零一五年十二月，交通事務局職務主管；
- 二零一五年十月至二零一五年十二月，交通事務局運輸管理處代處長；

3. Currículo profissional:

- Assistente técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Setembro de 2004 a Agosto de 2005;
- Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de Setembro de 2005 a Abril de 2008;
- Técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de Abril de 2008 a Maio de 2008;
- Chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Junho de 2022;
- Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Junho de 2022 até à presente data.

Chang Cheong Hin — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de seis meses, chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 15 de Junho de 2025.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;
- Chang Cheong Hin possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

- Licenciatura em engenharia civil;
- Mestrado em engenharia civil.

3. Currículo profissional:

- Técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de Setembro de 2005 a Maio de 2008;
- Técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Dezembro de 2015;
- Chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Janeiro de 2011 a Dezembro de 2015;
- Chefe da Divisão de Gestão de Transportes, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Outubro de 2015 a Dezembro de 2015;

— 二零一六年一月至二零一九年六月，交通事務局運輸管理處處長；

— 二零一八年十二月至二零一九年六月，交通事務局交通管理廳代廳長；

— 二零一九年六月至今，交通事務局交通管理廳廳長。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階重型車輛司機陳鎮波，自二零二五年五月二十九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一) 項的規定，終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一) 項的規定，蕭日鵬擔任本局車輛及駕駛員事務廳廳長的定期委任因期限屆滿而終止，自二零二五年六月十五日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一) 項的規定，曾祥軒擔任本局交通管理廳廳長的定期委任因期限屆滿而終止，自二零二五年六月十五日起生效。

二零二五年六月六日於交通事務局

局長 林衍新

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二) 項及第三款之規定，房屋局第一職階首席技術輔導員劉雪梅的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月二十四日起生效。

二零二五年五月二十八日於房屋局

局長 任利凌

— Chefe da Divisão de Gestão de Transportes da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Janeiro de 2016 a Junho de 2019;

— Chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Dezembro de 2018 a Junho de 2019;

— Chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Junho de 2019 até à presente data.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chan Po, motorista de pesados, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, Sio Iat Pang, cessou a comissão de serviço, no termo do seu prazo, como chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, Chang Cheong Hin, cessou a comissão de serviço, no termo do seu prazo, como chefe do Departamento de Gestão de Tráfego destes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2025. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 28 de Maio de 2025:

Lao Sut Mui – alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, no Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º e da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 24 de Maio de 2025.

Instituto de Habitação, aos 28 de Maio de 2025. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.